

La NoticiaTM

25 al 31 de enero del 2012 • SEMANAL

Al servicio de la comunidad latina Año 2 • Nº 112



The Spanish-Language Newspaper

Comunidad

Invitan a participar en maratón de baile

The Black Mountain College Museum anuncia el "Asheville Dance-A-Thon" para el sábado 4 de febrero. El evento pondrá a bailar a la comunidad por 12 horas seguidas con ritmos que incluyen: zumba, salsa y tango. Pág. 7 >>

Locales

Aumenta precio de la gasolina

Rosario Machicao



Algunos analistas opinan que en verano de 2012 los precios de la gasolina podrían subir hasta bordear los \$4 ó \$5 a nivel nacional. Actualmente en Carolina del Norte el promedio de precio de la gasolina regular es de \$3.46. Pág. 5 >>

Locales

Conozca las profesiones bilingües con proyección de crecimiento

Rosario Machicao



Licy Matias (der.) interpreta la conversación de la enfermera registrada Lauryn Fletcher (centro), quien da las indicaciones a la nueva madre Sara Canales (Izq) sobre su cuidado personal y el de su pequeño bebé Alex Canales.

Según el Departamento de Trabajo, existen varias profesiones con una alta proyección de crecimiento a futuro, en donde ser bilingüe es una ventaja.

Entre la lista de profesiones se destacan los profesores, intérpretes y analistas. Esta tendencia también se presenta en Carolina del Norte. Según el Dr. James Johnson, director del Instituto Kenan de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill, esto se debe al aumento de la población latina en el estado y a la necesidad de servirlos en las áreas de salud, educación y servicios públicos y privados. Pág. 6 >>

Vida Sana

Conozca cómo alimentarse bien con poco dinero

Sandra Tejada

Es muy importante darle una buena alimentación a nuestra familia y proporcionarle la nutrición que necesitan todos los miembros del hogar. La buena noticia es que hay muchas formas de comer de forma saludable y a bajo precio. Pág. 11 >>



Comunidad

Buscan voluntarios

El Centro Comunitario está buscando voluntarios que los ayuden con clases de alfabetización del programa Plaza Comunitaria y como las áreas de información y referencia. Pág. 7 >>

Aunque esté indocumentado usted tiene derechos

No se deje intimidar

LO PODEMOS AYUDAR en casos de:

- Accidentes en el trabajo
- Lesiones personales
- Accidentes de auto
- Manejar sin licencia o licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Manejar bajo la influencia del alcohol o droga



Primera consulta es GRATIS

Deje que el abogado

David R. Payne lo defienda



DAVID R. PAYNE, P.A.
LAKOTA R. DENTON

One North Pack Square Ste. 425
Asheville, NC 28801



Rodrigo Afanador
Habla español

828-393-3000

Llámeme o envíeme un mensaje de texto hoy mismo - a sus órdenes 24 horas al día 7 días de la semana

Inmigración™

La Noticia

Gobierno pide detener deportación de 1,600 indocumentados

El gobierno del presidente Barack Obama recomendó el 19 de enero cancelar los procesos de deportación de más de 1,600 inmigrantes indocumentados y detenidos en los estados de Denver y Baltimore, cuyos antecedentes no representan una amenaza a la seguridad de Estados Unidos. El Departamento de Seguridad Nacional (DHS) confirmó el pedido.

La recomendación de cancelar los cientos de casos se registraron tras la revisión de 11,682 casos pendientes que involucran a inmigrantes no encarcelados por autoridades federales.

Tanto la revisión de miles de casos como el pedido de cancelaciones forman parte de una promesa del gobierno Obama de enfocar los esfuerzos de deportación en personas que, además de encontrarse sin permiso de estadia en el país, fueran delincuentes y representarían una amenaza seria a la seguridad nacional o pública.

Se revisaron 7,923 casos en Denver y los funcionarios recomendaron cerrar 1,301 de ellos. En Baltimore, se recomendó el cierre de 366 de los 3,759 casos revisados.

La recomendación de cancelar los casos de deportación depende de que los inmigrantes resulten limpios de delitos tras una revisión exhaustiva de sus antecedentes, la cual incluirá datos biométricos tales como huellas dactilares.



La medida solamente aplica o afecta a aquellos casos que ya están en el sistema (de las cortes de inmigración), tienen una orden de deportación, carecen de antecedentes criminales, no representan una amenaza para la seguridad nacional y que por el elevado número de casos existentes (unos 300,000) obstruyen los procesos.

Revisión

El 18 de agosto del año pasado el gobierno anunció su intención de aplazar, por tiempo indefinido, la deportación de ciertos inmigrantes sin autorización para estar en el país, que tengan una orden de deportación vigente y que carezcan de antecedentes penales, quienes podrían tener la posibilidad de solicitar un permiso de trabajo siempre y cuando cumplan con una serie de otros requisitos.

El gobierno también advirtió que la medida es discrecional, afecta a aproximadamente 300,000 indocumentados en proceso de deportación y que cada caso será revisado minuciosamente por las Cortes de Inmigración.

De inmediato la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA) advirtió a la población indocumentada que la medida adoptada por el gobierno -y que afecta la política de deportaciones- no se trataba de una "amnistía", y recomendó a los inmigrantes que crean que pueden acceder al beneficio deben primero consultar con un abogado autorizado con licencia para ejercer la ley de inmigración.

La medida solamente aplica o afecta a aquellos casos que ya están en el sistema (de las cortes de inmigración), tienen una orden de deportación, carecen de antecedentes criminales, no representan una amenaza para la seguridad nacional y

que por el elevado número de casos existentes (unos 300,000) obstruyen los procesos.

En cuanto a solicitudes para presentar un caso, AILA dijo que "no hay no hay ningún formulario" y tampoco "ninguna cuota que pagar", y que el gobierno irá dando a conocer las formas en cómo se deberá proceder.

Ayudas 1

Teléfono celular GRATIS
y activación el primer mes
por sólo: **\$99.95**

Les ayudamos con sus Impuestos Taxes

SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO
NI CONTRATOS NI DEPÓSITOS

\$39.95

TEXTOS, LLAMADAS,
WEB, ILLIMITADAS

personales, negocios, 1099

828-490-4566

2300 US HWY 70. Swannanoa, NC 28778

h2wireless - SimpleMobile - PagePlus - RedPocket - T-mobile

DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

Si mi empleador contrató a E-Verify para verificar documentos y se dieron cuenta que mi información no concuerda con mi nombre, ¿E-Verify hace seguimiento por su cuenta aunque la persona ya no esté trabajando en esa compañía? ¿Esto me puede perjudicar en un futuro si llevo a tener la oportunidad de arreglar mi estatus migratorio?

El programa llamado E-Verify compara electrónicamente la información proporcionada por el empleado en el formulario I-9 con millones de registros del Gobierno, incluyendo la administración del Seguro Social y el departamento de Seguridad Interna (DHS).

Si la información coincide, ese empleado es elegible para trabajar en Estados Unidos, E-Verify solamente enviará una carta de no coincidencia al empleador si existe algún problema. El empleado puede trabajar mientras él o ella resuelve el problema.

Cartas donde la información no coincide, con frecuencia se generan para las personas que están autorizadas a trabajar, y esta es una de las mayores quejas. Sin embargo, si el empleado no tiene autorización para trabajar en Estados Unidos no hay ninguna solución.

Dependiendo de cómo usted pueda calificar en el futuro se determinará si E-Verify le perjudicaría, o si usted podría solucionar su situación de inmigración en el futuro.

El Gobierno tendría la prueba de que usted ha trabajado sin autorización, pero suele haber un perdón para este motivo.

Me casé con un cubano en agosto de 2008 y juntos obtuvimos la residencia en 2009. Queremos divorciarnos. ¿Esto puede afectar a mi residencia?

Lamento que esté teniendo problemas con su esposo, especialmente durante los días festivos. Me gustaría ayudarle a estar tranquila para el propósito de inmigración.

A usted le otorgaron la residencia permanente, pues su residencia no es condicional por lo que no será necesario someter ninguna petición juntos en el futuro.

Siempre que usted haya entrado en su matrimonio de buena fe y no presente ninguna información falsa a inmigración, probablemente no tenga ninguna necesidad de preocuparse.

Debe tener pruebas de su vida conyugal, para poder presentarlas si algún problema surge a la hora de aplicar para la ciudadanía. Buena suerte a usted.

Tengo un hermano que nació en Estados Unidos, en Texas, pero luego se fueron para México. Actualmente él tiene 18 años de edad y quiere venir para acá. ¿Qué documentos le van a pedir cuando venga?

Un pasaporte estadounidense. Su hermano puede pedir un pasaporte en cualquier embajada de Estados Unidos en México. Le recomiendo que tenga su acta de nacimiento de Texas para que pueda probar su ciudadanía.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Jordan G. Forsythe, Abogada
756 Tyvola Road, Suite 160, Charlotte, NC 28217
Oficina: (704) 522-6363 • www.FLRimmigration.com

DEJE SUS PREGUNTAS

para este segmento al 704-568-6966 extensión 117,
ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com.

LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe Immigration Law Firm. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.



Llamadas internacionales desde 2¢ el minuto



Servicios:

- Cambio de Cheques
- Pago de Billetes
- Pague el servicio de teléfono celular de cualquier país

**NO CREDITO
NO CONTRATO
NO DEPÓSITO**

Con planes desde
\$40.00 al mes

- Internet ilimitado
- Mensajes de texto ilimitado

DESCUENTO

de \$10 al realizar sus impuestos y \$10 al referir a un amigo

Preparación de impuestos

(Taxes) Income Tax • Seguro verde (Ihin) W-7



**M&C
SERVICIOS
Latinos**

Calidad, Servicio y Experiencia



Manuel Lozano Cristina Cruz

Abiertos los 7 días de la semana

828-582-0823

34 New Leicester Hwy., Asheville, NC 28806

Alcaldes critican a Congreso por no abordar la reforma migratoria

La conferencia de alcaldes de Estados Unidos calificó como deficiente el desempeño de los congresistas durante 2011 no solo en la adjudicación de fondos que generen empleos, sino también en abordar una reforma migratoria integral, dijo el 18 de enero su presidente.

El alcalde de Los Angeles, Antonio Villaraigosa exhortó al congreso a resolver la situación de 11 millones de inmigrantes que residen sin la debida documentación en Estados Unidos, porque incluyéndolos en la economía estadounidense "generarían billones de dólares".

"Nosotros los alcaldes, tanto demócratas como republicanos, no somos tan partidistas y nuestros debates no son tan polarizados, somos más prácticos", indicó el alcalde angelino. "Esta conferencia ha pedido la reforma migratoria durante años porque el sistema está roto, todos coinciden en eso, pero el congreso ha fracasado en lograrlo".

Las críticas de los alcaldes se producen cuando varias encuestas



recientes muestran que el nivel de aprobación que los estadounidenses conceden al Congreso ha descendido considerablemente.

Las posibilidades de que el Congreso estadounidense aborde en pleno año electoral una reforma migratoria lucen remotas, especialmente cuando la mayoría republicana en la cámara baja ha presentado proyectos de ley casi exclusivamente de carácter restrictivo a inmigrantes no autorizados.

"El congreso abandonó el barco, la economía se hunde, y ellos están sentados en un salvavidas, pero se rehúsan a lanzar un salvavidas a los estadounidenses", indicó.

Dos tercios de la población insatisfecha con nivel de inmigración

Los tercios de los estadounidenses están descontentos con el volumen de inmigración que recibe el país y más de la mitad cree que ese nivel debería bajar, según un sondeo divulgado por la firma Gallup el 17 de enero.

Un 64% de los estadounidenses se manifestó descontento con la cantidad de inmigrantes que ingresa, lo que representa una ligera baja desde que Gallup preguntó la misma cuestión en enero de 2008 (72%).

Anualmente entra legalmente a Estados Unidos poco más de un millón de extranjeros con permiso para residir y trabajar. Unos 12.6 millones de inmigrantes eran residentes legales en Estados Unidos en 2010, y unos 11 millones eran indocumentados, según cálculos oficiales.

Gallup, que entrevistó a poco más de 1,000 personas para esta encuesta, constató que la inmigración no es sin embargo "una preocupación

El 53% cree que hay que acotar el flujo de inmigración indocumentada.

primordial" para los estadounidenses, que siguen preocupados esencialmente por la situación económica y el desempleo.

Sin embargo, los estadounidenses vinculan claramente el nivel de inmigración con su preocupación por la situación económica.

Más de la mitad (53%) cree que hay que acotar el flujo de inmigración indocumentada, según otro sondeo de Gallup en junio de este año.

Al mismo tiempo, casi el mismo porcentaje (54%) está de acuerdo en que sus representantes en el Congreso voten a favor de una medida como el Dream Act.

Reina confusión en Carolina del Sur sobre ley de inmigración vigente

Durante la primera jornada móvil que realiza del Consulado General de México en Carolina del Sur, efectuada el 21 de enero, cientos de inmigrantes mexicanos aseguraron estar confundidos sobre las cláusulas que están vigentes de la ley de inmigración SB20 que entró en vigor el 1ro de enero de 2012.

El juez federal Richard Gergel bloqueó 10 días antes de entrar en vigor tres de las partes más controvertidas de la SB20, entre la que se encontraba permitir a las policías cuestionar el estado migratorio de un detenido.

Las otras previsiones bloqueadas se refieren a la criminalización del transporte o movilización de inmigrantes sin papeles, y el hecho de no portar documentos migratorios.

Sin embargo, sí entró en vigencia la previsión que castiga con cárcel a los falsificadores y vendedores de documentos de identidad falsos y obliga a las empresas a utilizar el E-Verify para comprobar que los empleados pueden trabajar legalmente en el país.

El 9 de enero, el mismo juez dictaminó que esperaría la decisión de la Corte Suprema para tomar una decisión sobre el futuro de la ley migratoria en Carolina del Sur.

En Carolina del Sur viven 138,338 mexicanos de un total de 235,000 latinos, según cifras del Censo 2010. La población latina de este estado aumentó 147.9% durante la última



En Carolina del Sur viven 138,338 mexicanos de un total de 235,000 latinos, según cifras del Censo 2010.

década, la de mayor crecimiento en el país.

Para el cónsul Carlos Flores Vizcarra, que dirige el Consulado General de México en Raleigh (Carolina del Norte), que abarca a Carolina del Sur, todavía no hay claridad sobre cómo la ley debe implementarse por las demandas pendientes y complicaciones jurídicas.

"Lo que nos hemos dedicado a hacer (consulado) es a mantener informados a los connacionales antes y después de la promulgación de la SB20 cada vez que realizamos jornadas consulares de este tipo en el estado", afirmó Flores Vizcarra a la agencia de noticias Efe.



Don Taco
RESTAURANTE Y PANADERÍA



- Tacos
- Exquisitas Tortas
- Quesadillas
- Menudo

Domingo rica Birria de Chivo

HORARIOS:
Restaurante
Sáb. Dom. 8:00 am - 3:00 pm

Panadería
Viernes 2:00 pm - 8:30 pm,
Sáb., Dom. 7:00 am - 5:00 pm

**Bolillos
3x \$1**

¡Venga a probar nuestro delicioso pan Mexicano, Conchas, Barquillos, Polvorones, Epanadas, Cuernos y mucho más!



Smiley's Flea Market, Local 704, Fletcher, NC
Pedidos e información (828) 275-0166 y (828) 301-7233

Aumenta precio de la gasolina

Rosario Machicao

Algunos analistas opinan que en verano los precios de la gasolina podrían subir hasta bordear los \$4 ó \$5 a nivel nacional. Actualmente según AAA en Carolina del Norte el promedio de precio de la gasolina regular es de \$3.46, mientras que la semana pasada fue de \$3.43.

El costo promedio por un galón de gasolina para el 23 de enero era de \$3.39 a nivel nacional, esto significa cerca de 30 centavos más que hace un año.

Varios factores están ocasionando esta alza, por un lado, la economía del país empieza a mejorar, creando un ligero incremento en la demanda de gasolina.

Por otro lado, la posibilidad de un conflicto bélico con Irán por el control del Canal de Ormuz se ha manifestado en el precio del petróleo durante las pasadas semanas, y ha provocando un aumento en los precios de entrada para las refinerías.

Patrick DeHann, analista de petróleo para la página de Internet: GasBuddy.com dijo que la situación de Irán era mucho peor que la de



Según varios economistas, los precios de la gasolina en verano podría bordear a los \$4 ó \$5 en todo el país.

Libia el año pasado porque los riesgos son mucho mayores.

Mientras tanto los inventarios comerciales del petróleo en Estados Unidos aumentaron más de lo previsto la segunda semana de enero, mientras que los inventarios de gasolina y destilados cayeron leve-

mente, mostró el 24 de enero un reporte del Instituto Americano del Petróleo (API, por sus siglas en inglés).

Precios

En Charlotte el precio de la gasolina regular hace un mes era de \$3.26.

El precio promedio en Carolina del Norte era de \$3.44 encima de los \$3.42 de la semana pasada y de los \$3.25 un mes atrás.

En Carolina del Sur, el precio promedio de gasolina regular es de \$3.23 por galón, encima de los \$3.22 una semana atrás. El precio de hace un mes fue de \$3.04.

Los crecientes precios se traducen en más altos costos para llenar el tanque de los consumidores. También cuesta más enviar por transporte terrestre, marítimo o aéreo todo, desde flores hasta mercadería para los supermercados.

Los consumidores siguen viendo un alza en su presupuesto para transporte, pero debido a que está aumentando la posibilidad de trabajo, deben movilizarse a los mismos y utilizar más gasolina, pero dicen que si el precio en verano bordea los \$5, posiblemente busquen soluciones alternativas como la de compartir movilidad, usar el transporte público o utilizar otros medios de transporte.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

2 Oficinas, Un Propósito: Defender Tus Derechos!

James K. Minick, Abogado
Henry Padilla, Asistente Legal

- Tickets de Tráfico/DWI
- Defensa Criminal
- Lesiones Personales
- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Deportación / Fianzas
- U-Visas (Para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)
- Peticiones Familiares
- Limpiamos Tu Record Criminal
- Residencia / Green Card
- Ciudadanía

Mo Idliby, Abogado
Jackie, Paralegal
Maritza, Asistente Legal

¡1ra.
Consulta
Gratis!

Minick Law
CENTRO LEGAL DE LAS MONTAÑAS

828-450-6420

354 Montford Avenue, Asheville, NC 28801

www.ashevilledwilawyer.com

UFC LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

www.ufclaw.com

**Hablamos
Español**

Conozca las profesiones bilingües con proyección de crecimiento

Rosario Machicao

Según el Departamento de Trabajo existen diez trabajos bilingües que están entre los que muestran mayor proyección de crecimiento a futuro, empezando con los gestores de riesgo y culminando con los profesores, pasando por intérpretes, analistas e inversionistas. Esta tendencia es mencionada por Graciela Kenig, autora del libro "Las mejores carreras para latinos bilingües", que resalta las áreas del cuidado de la salud, servicios financieros, ventas y mercadeo, servicios sociales y servicio público.

En Carolina del Norte esta tendencia se confirma debido al gran aumento de población de habla hispana proveniente de otros países y otros estados. El Dr. James Johnson, director del Instituto Kenan de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill afirma que nuestro estado es un imán que atrae a latinos de otros estados y menciona entre los factores para este fenómeno: la ubicación estratégica del estado, el clima y el costo de vida.

"Por el crecimiento de la población y la diversidad de la misma hay una tendencia en alza de los profesionales bilingües sobre todo en el área de la salud, educación y servicio al cliente", dijo el docente universitario y analista de información relacionada a los latinos.

"Para progresar y competir en una economía global los profesionales necesitan un conjunto de habilidades entre las que se encuentra el idioma. Actualmente no sólo se necesita que sean bilingües sino inclusive multilingües como parte de la globalización. Tenemos una sociedad diversa que sigue creciendo y necesitando de profesionales preparados para asumir roles



Licy Matías (der.) interpreta la conversación de la enfermera registrada Lauryn Fleicher (centro), quien da las indicaciones a la nueva madre Sara Canales (izq.) sobre su cuidado personal y el de su pequeño bebé Alex Canales.

diversos, que además contribuyan con la economía", dijo Johnson.

Profesionales bilingües

Abby Wilson es paralegal bilingüe que trabaja en la oficina del abogado Michael C. D'agata. Ella trabaja desde el 2000 en esta oficina y afirma que la necesidad de un profesional bilingüe ha aumentado grandemente en estos 12 últimos años.

"Tenemos alrededor de 15 a 20 clientes por mes. Mientras que en el año 2000 dos o tres de nuestros clientes eran latinos, ahora es todo lo contrario, dos o tres son estadounidenses", dice Abby.

La oficina recibe muchas llamadas y visitas diarias de clientes, en su mayoría de habla hispana. Ellos se sienten más seguros de hablar con una persona que entienda su idioma, a pesar que no sea el mismo abogado. El promedio de sueldo que obtiene un paralegal en Caro-

lina del Norte dice que es entre \$25,000 a \$35,000 por año de acuerdo a su experiencia.

Licy Matías es intérprete del Hospital Presbiteriano junto a otras 9 profesionales a tiempo completo. Ella cuenta con una experiencia profesional de 30 años, dice que su profesión además de ser bien remunerada le da la satisfacción de ayudar a los que necesitan sus servicios.

"Somos la voz tanto del cliente como del especialista médico por lo que debemos estar bien preparados para servirlos de la mejor manera posible", dijo la intérprete puertorriqueña, quien por su dedicada labor ha ganado el premio que le permite estar en el Círculo de Excelencia por su compasión, diversidad, excelencia personal y trabajo en equipo.

La demanda de traductores ha aumentado en este hospital sirviendo a un 68% de personas que hablan español, 10% ruso, 3% vietnamita y 3% lenguaje por señas. El promedio de sueldo por hora de acuerdo a su calificación y experiencia es de \$19.

PROFESIONES CON PROYECCIÓN DE CRECIMIENTO A NIVEL NACIONAL

1. Profesores - \$46,000 de ingreso anual aproximado.
2. Traductores - entre \$40,000 y \$52,000 anual.
3. Representante al Cliente - \$20 por hora aproximadamente.
4. Intérpretes - \$35,000 - \$45,000 anual.
5. Escritores - \$35,000 - \$100,000 al año.
6. Reportero de Corte - gana un promedio de \$400 por día.
7. Analista de Investigación - \$84,000 anual.
8. Inversionista bancario - \$88,000 al año.
9. Gestor Privado de Activos (Wealth Manager) - \$70,000 anual.
10. Gestor de Riesgos (Risk Manager) - \$99,000 de ingreso anual.

PROFESIONES CON PROYECCIÓN DE CRECIMIENTO EN CAROLINA DEL NORTE

- Reportero de Corte - \$51,600
- Profesores universitarios de lengua extranjera - \$59,770
- Trabajadores sociales - \$42,330
- Paralegal - \$41,650
- Escritores - \$41,230
- Traductor médico - \$32,900
- Profesores de escuela - \$28,580

"Me han orientado para aprender cómo manejar un negocio, cómo controlar gastos, evitar pérdidas, e invertir las ganancias... Me han motivado mucho."

Maximina Lopez Lulu, La Mexicana en Rosman, NC

¿Tiene alguna duda acerca de su negocio?

Un buen negociante mejora y construye su negocio todos los días. Sea el próximo negociante que podemos ayudar.

Cursos • Asesoría • Préstamos

Hable con Adriana! 828-692-5826

www.mountainbizworks.org

"Mountain BizWorks en español"



2 locales convenientes:

West Asheville
frente a K-Mart en Patton Ave.
960 Patton Ave.
828-254-6007

Hendersonville
Salida 49B cerca de I-26
1911 Four Seasons Blvd.
828-697-9686

¡Visítenos para probar nuestras deliciosas donuts y bebidas!

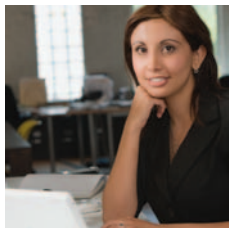
Invitan a programa de Plaza Comunitaria

El Gobierno Mexicano y la INEA ofrecen a clases de alfabetización primaria y secundaria para adultos que no pudieron hacerlo en su país, a través de la plaza comunitaria. Al graduarse recibirá el certificado por la SEP (Secretaría de Educación Pública) este certificado es igualmente aceptado en Colombia, Nicaragua, República Dominicana, Guatemala y el Salvador.

Para más información llame a El Centro con Miriam Arias al 828-693-1477 ó al 828-693-198.

Ofrecen clases de computación

El Centro Comunitario junto con la colaboración de Mountain Bizworks tiene las inscripciones abiertas para las clases de computación básica, intermedia e Internet para mamás.



Las clases de computación básica se darán los días martes, computación intermedia los días jueves y las clases de Internet para adultos (con cuidado de niños) se dará los días viernes de 10:00 a.m. a 12:00 p.m.

Los cursos duran 10 semanas y al término del curso se entregará un certificado. Los cursos inician en la segunda semana de febrero, para más información por favor llamar a El Centro Comunitario con Miriam Arias al 828-693-1981 ó al 828-693-1477.

Buscan voluntarios

El Centro Comunitario está buscando voluntarios para ayudar en las clases de alfabetización primaria y secundaria para el programa Plaza Comunitaria. Igualmente se están buscando voluntarios para las áreas de información y referencia, en esta área el voluntario aprenderá de todos los programas y de los recursos que hay en la comunidad.

El Centro Comunitario Latino Advocacy Coalition
828-693-1981

Invitan a participar en maratón de baile



The Black Mountain College Museum + Arts Center anuncia el "Asheville Dance-A-Thon!" que se realizará el sábado 4 de febrero en el Justice Athletic Center de la UNCA de 11:59 a.m. a 11:59 p.m.

El evento mostrará el talento de los más experimentados bailarines del área de Asheville con 16 géneros de baile disponible bajo un techo, en un sólo día por una noble causa.

Las doce horas de evento para todas las edades incluirá: funk, tap, modern, breakdancing, west african, capoiara, hip-hop, afro brazilian, bellydancing, zumba, waltz, contra, swing & lindy hop, salsa, tango y blues.

El Asheville Dance-A-Thon! Está abierto a todas las edades y niveles, desde los principiantes a los bailarines más experimentados. Los participantes pueden inscribirse individualmente o como equipo visitando la página de Internet de este evento www.ashevilledanceathon.com.

Para mayor información puede llamar al 828-350-8484.

Asheville Policías invitan a participar en academia de ciudadanos

El Departamento de Policía de Asheville (APD) invita a los residentes a inscribirse en el siguiente semestre en su "Citizens Police Academy". Este programa gratuito les da la oportunidad a los participantes de conocer la filosofía y políticas que gobiernan el servicio a la comunidad del Departamento de Policía.

La clase está diseñada para dar a los residentes una apreciación de los problemas y retos que enfrentan las fuerzas del orden, así como la búsqueda de oportunidades, ideas y soluciones.

Empezarán el 8 de marzo a las 6:00 p.m. en el APD y tendrá una duración de 12 semanas consecutivas con tres horas de clases todos los jueves por la noche. El último día será la graduación.

El curso consiste en una instrucción básica en el salón, presentaciones y demostraciones en temas relacionados a la investigación criminal, leyes constitucionales y criminales, uso de la fuerza, estructura del departamento y tácticas defensivas. Los participantes podrán pasear en un patrullero de policía y ver su funcionamiento.



La Academia empezará el 8 de marzo a las 6:00 p.m. en el APD y tendrá una duración de 12 semanas todos los jueves.

Aquellos interesados en participar deben solicitar ser aceptados. Para mayor información llame al oficial Allen Dunlap al 259-5834 o envíe un correo electrónico a adunlap@ashevillenc.gov

Sube demanda de personas que necesitan ayuda de calefacción

Las autoridades locales confirmaron que aumentó la demanda de personas que necesitan ayuda para pagar la calefacción, sin embargo los fondos son limitados en el condado de Buncombe.



La organización Asheville-Buncombe Community Christian Ministry busca ayuda para pagar con calefacción a personas necesitadas.

El nieve y el hielo todavía no se han asomado pronunciadamente este año en Carolina del Norte, pero ha habido muchos días fríos.

Este año, el uso de la calefacción promedio en los hogares está con 17 días en avance, dijo Scott Rogers, director ejecutivo de Asheville-Buncombe Community Christian Ministry.

La organización sin fines de lucro ya gastó \$243,521 de los \$515,000 en dinero público para ayudar a dar calefacción a personas necesitadas.

"La organización opera con donaciones privadas y fondos de caridad de las iglesias. Estamos tratando de unir las donaciones con aquellos que no tienen cómo acceder a la calefacción", dijo Rogers.

Abra su cuenta ya y disfrute de estos beneficios:

• Envíe dinero a la familia en **MÉXICO** por sólo **\$6**

- Servicios de notario gratis
- Cuenta de cheques gratis
- Tarjeta de debito gratis
- Abrimos su cuenta con identificación de su país

1 Academy Street
Canton, NC
868-648-1515
800-204-0596

2311 Hendersonville Road
Arden, NC
828-274-2040

311 Walnut Street
Waynesville, NC
828-456-6268

¡Llámenos o visítanos hoy mismo!

Horario:
De lunes a jueves de 9 a.m. a 5 p.m.
Los viernes de 9 a.m. a 6 p.m.

ABOGADA

CAROL GOINS



- Divorcio • Custodia • Adopción
- Manutención de niños • Leyes Juveniles
- Arrendatario • Infracciones de Tránsito

attygoins@aol.com

¡Experiencia, Seriedad y Profesionalismo!

Para español llame a
Marta Alcalá Williams
828-231-8721

828-252-2273
One Oak Plaza, Ste. 306
Asheville, NC 28801



CHAMPION
CREDIT UNION
Ahora abierto para todos

Presidente

Alvaro Gurdian

Directora

Hilda H. Gurdian

Vice Presidente
 Alvaro José Gurdian Jr.
Editor
 Diego Barahona A.
 dbarahona@lanoticia.com
Consejero

Russell B. Hilliard, Sr.

Escritores
 Jordan G. Forsythe
 Maggie Giraud
 Alex Cruz
 Maudia Meléndez

Publicación Regional
Gerente de Ventas Regionales

 Rosario Herrera
 rhererra@lanoticia.com
Ejecutivos de Cuentas Regionales
 Joel Fernández
 jfernandez@lanoticia.com

 Rafael Orlando Nieves
 rnieves@lanoticia.com

 José Luis Rodríguez
 jrodriguez@lanoticia.com

 Alcira Villarreal
 avillarreal@lanoticia.com
Ejecutivo de Cuentas Locales
 María Jany Soto
 828-275-4889

 ADELANTE, LLC
 828-215-6722
Directora de Arte
 María E. Benton
 Diseño Gráfico
 Mario F. Castro
Director de Información

Alvaro José Gurdian Jr.

Administración

Alejandra Rosales

Director de Circulación

Alvaro Gurdian

Distribución

Jair Castillo

La Noticia™
 Tel: 704-568-6966
 Fax: 704-568-9936
 www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones a vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de selección de ideas o falta de espacio. La Noticia es no responsable for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Circulación es auditada por:

Empleados inmigrantes jóvenes son un imperativo para la mañana

Russell B. Hilliard, Sr.

Conjuntamente con los ciudadanos jóvenes de este país, los inmigrantes serían una gran parte de los generadores del futuro de Estados Unidos. De acuerdo con el Pew Hispanic Center, "La juventud de la población latina impulsa la fuerza laboral de Carolina del Norte". La edad promedio de los latinos en este estado es de 23 años, mientras que la edad promedio de los caucásicos es de 40 y entre los afro-americanos es de 33. Diecisiete años adicionales de trabajo y contribución al Seguro Social, así como de impuestos para el Medicare, es muy importante para el sostenimiento de estos programas por años.

En este momento, se "estima que aproximadamente del 11% al 13% de la población está jubilada - ¡Esto es de 34 a 40 millones de ciudadanos!" Con un 26% de la población nacida como "Baby Boomers", sumándole a esto el 11% al 13% de jubilados, dentro de unos pocos años más de un tercio de todos los ciudadanos se habrán jubilado. Estos ciudadanos estarán esperando sus pagos de Seguro Social y Medicare. Cuando este momento llegue, solamente dos personas trabajarán para el sostenimiento de cada persona jubilada.

Matemáticamente hablando se requiere dar un vistazo fresco y renovado a la inmigración. Históricamente han habido oleadas de inmigrantes que, tal y como los campos resplandecientes de grano en la pradera, han traído siempre un flujo adecuado de personas con gran capacidad de producir para el gran nación. Partiendo desde la etapa inicial del crecimiento de los productos comestibles, hasta la provisión del cuidado básico de salud de

más de cien millones de personas, la necesidad de una visión renovada de la inmigración es imperativa.

Naturalmente estos inmigrantes anhelan trabajar para el progreso de sus propias familias. Por esta y muchas otras razones, once millones de inmigrantes trabajadores ya están aquí, y lo único que quieren es que el país progrese tanto como cualquier ciudadano. Estas personas necesitan un camino legal para tener la libertad de conducir y dirigirse tanto a sus iglesias y a su trabajo, a fin de generar ingresos para sus familias y para ayudar a proveer impuestos para el Seguro Social y el Medicare. Este último ayudaría a dar sostenimiento a los 10,000 "Baby Boomers", quienes se jubilarán diariamente por los próximos diecinueve años, además de los ciudadanos que ya se han jubilado. Los "Baby Boomers" fueron bebés que nacieron después de la Segunda Guerra Mundial, esto es, en el período comprendido entre 1946-1964.

Tomando en cuenta esta enorme falta de jóvenes trabajadores, ¿Continuarán los ciudadanos siendo silenciosos o tomarán una firme postura para defender sus derechos a estos programas? ¿Permitirán los ciudadanos de Carolina del Norte y Estados Unidos que el mismo desbaga al Seguro Social y al Medicare? 247 latinos murieron el 9/11/01 porque trabajaban para este país. En virtud de esta lealtad, ¿acaso los ciudadanos no alzarán a una voz este clamor ante el Congreso para que las leyes de inmigración sean cambiadas para ofrecer a estos jóvenes inmigrantes el privilegio de volverse legales y ser consecuentemente productores y por ende generadores del mañana?

[Traducción por Carmen Alicia Moncayo]

Youthful Immigrant Employees Are an Imperative for Tomorrow

Russell B. Hilliard, Sr.

Along with the younger citizens of this country, immigrants will be a large part of the labor force of the future in the United States. According to the Pew Hispanic Center, "The youthfulness of the Hispanic/Latino population propels North Carolina's labor force." The average age of Latinos in this state is 23 while the average age of Whites is 40 and African Americans is 33. Seventeen additional years to work and to pay Social Security and Medicare taxes is quite significant for sustaining these programs for years.

As of this time, one "estimate is that approximately 11% to 13% of the American population is retired - that's 34 to 40 million Americans!" (surveysoc.com) With 26% of the population born as "Baby Boomers," plus the 11% to 13% already retired, within a few years more than one third of all citizens will be retired. These citizens will be expecting payments from the entitlements of Social Security and Medicare. When this moment arrives, only two persons may be working to sustain each retired person.

Arithmetic alone requires a fresh look at immigration. It has historically been waves of immigrants that, like the glowing fields of grain on the prairie, have brought an adequate supply of persons

who could work for this great nation. From the growth of food products to the provision of basic health care for over 100,000,000 persons, the need for a new look at immigration becomes an imperative.

Naturally, the immigrants long to work for the advancement of their families. For that reason and others, eleven million workers are already here, and they want this country to advance as much as any citizen. These persons need a legal way to be free to drive both to their churches and to their work in order to produce income for their families and to help provide Social Security and Medicare taxes. This would help to sustain entitlements for 10,000 "Baby Boomers" who will be retiring daily for the next nineteen years, with this number in addition to the citizens who are already retired. The "Baby Boomers" were babies born after World War II, that is, from 1946-1964. pewresearch.org

Faced with an enormous lack of youthful workers, will citizens continue to be silent or will they stand up for these entitlement programs? Will citizens of North Carolina and the United States allied now fail to unravel Social Security and Medicare? 247 Latinos died on 9/11/01 because they were working for this country. In view of their loyalty, will citizens not cry out to Congress to change the immigration laws to give these younger immigrants the privilege to become legal employees for tomorrow?

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Lláme al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Lláme al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100
 pregunte por Alejandra Rosales

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:
 Rosario Herrera: 704-965-9443 rhererra@lanoticia.com
 Rafael Orlando Nieves: rnieves@lanoticia.com
 José Luis Rodríguez: jrodriguez@lanoticia.com
 Alcira Villarreal: avillarreal@lanoticia.com

Para suscripciones

Lláme a Alejandra Rosales 704-568-6966 ext. 100
 Tarifas de suscripción
 6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234
 La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

¿Qué hace para cambiar una situación?



Maudia Meléndez

Directora Jesus Ministry Inc.

Muchas veces les he contado que mi libro favorito es la Biblia, simplemente porque en ella se encuentran las historias más fascinantes de toda la historia humana, creo que es el manual más completo para poder vivir una vida con propósito y poderse conectar con Dios en una manera personal.

Hoy les voy a compartir el resumen de una historia que se encuentra en el libro de 2 Reyes 6 y 7. De acuerdo a la historia, Ben-Adad, rey de Siria, reunió a todo su ejército y titió a Samaria. Hubo gran hambre en Samaria a consecuencia, tanto así que la cabeza de un burro se vendía por ochenta piezas de plata y tal fue el hambre que la gente se comía unos a otros. Cuando esto llegó a los oídos del rey, éste entró en gran angustia de saber hasta dónde había llegado el hambre; rasgó sus vestiduras reales y entró en gran luto.

Había a la entrada de la puerta de la ciudad cuatro hombres leprosos los cuales se dijeron el uno al otro, "para que nos quedamos aquí hasta que muramos, si tratamos de entrar a la ciudad nos moriremos de hambre, y si nos quedamos aquí también vamos a morir, vamos pues ahora y entremos en el campamento de los sirios, si nos perdonan la vida viviremos y si nos dieran la muerte moriremos". Se levantaron pues y llegando al campamento del ejército no hallaron a nadie, pues Dios había hecho que en el campamento de los Sirios se oyeran estruendos de carros de guerra, ruidos de caballos y estrépito de un gran ejército así que salieron huyendo, dejando todo abandonado, dejando el campamento totalmente intacto, sus animales, sus tiendas y toda la comida que tenían almacenada.

Cuando los leprosos llegaron a la entrada del campamento, comieron y bebieron y tomaron de ahí plata, oro, vestidos y fueron y lo escondieron todo, luego entraron a otra

tienda y también hicieron lo mismo. Más los leprosos dijeron "lo que estamos haciendo no está bien pues debemos dar parte al rey y permitir que el pueblo que se está muriendo de hambre también coma", así fue que dieron parte a los guardas de la ciudad y estos pasaron la voz al rey y así el pueblo comió y bebió hasta saciarse.

Quiero que sepan que los leprosos de ese tiempo eran menospreciados y tirados a los campos fuera de la ciudad pues eran considerados inmundos, sin embargo estos hombres menospreciados y abandonados por la sociedad fueron los que Dios usó para salvar a su ciudad de la muerte. De acuerdo a la historia, Dios ya había hecho el milagro, pues los ruidos que el ejército usó fueron provocados por el poder de Dios, sin embargo la gente de la ciudad estaba tan entregada a su dolor que ni siquiera veían por los cerrojos para ver qué estaba pasando al otro lado. El rey estaba tan sumergido en su desdicha que tampoco se preocupó por enterarse de lo que estaba pasando al otro lado del muro, paralizados por el miedo, se estaban comiendo los unos a otros cuando al otro lado había abundancia de comida.

Hoy te pregunto ¿cómo te sientes, como los leprosos o como la gente dentro de la ciudad? Todo cambio en la vida conlleva un riesgo algunas veces hasta de muerte. La pregunta es que vas a hacer para cambiar tu situación, te puedes quedar ahí con lo que te agobia o te puedes levantar y crearle a Dios pues Él ya tiene la salida para tu problema, él quiere cambiar tu situación pero tu tienes que tomar el primer paso, pues Dios ya tiene el camino abierto para que llegues al lugar que desees llegar. Si solo le das una oportunidad a Dios, Él te mostrará lo que es mejor para ti.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road, Charlotte, NC

28269. También puede llamar al

704-532-8703. Igualmente puede

escribir al correo electrónico:

info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc.

a través de Facebook.

Restaurante mexicano

Auténtica
comida poblana
y Village Pub



Venga a disfrutar del mejor **MOLE POBLANO**



TODOS LOS JUEVES
Venga a comer deliciosas **ALITAS DE POLLO** a 35¢ la pieza



TACOS DE CUERITOS Y DE CARNITAS todos los fines de semana

VENGA A DISFRUTAR CON TODA LA FAMILIA

Ofrecemos: **Semitas de:**

- Cueritos
- De patas de res
- De milanesa
- De carne enchilada



Semitas poblanas



Chile relleno

- **Tostadas de patas de res**
- **Sábados y domingos mole de menudo y tamales**

204 Whitson Avenue, Swannanoa, NC 28778

Horario: De Lunes a domingo de 11:30 am - 10:00pm

828.423.2036 • 828.686.5254

www.RestaurantPuebla.com

Atención Latinos

La Cima Insurance Agency
en Spartanburg

Seguros Para Autos

-Te ayudamos a sacar tu Seguro de Auto del Departamento de Vehículos de Carolina del Sur



-Placas

-Seguros para Negocios

-Servicios de Notaría

-W-7 (ITIN)

Y muchos servicios más...



Paquetería



¡TAXES!
Declaración de Impuestos,
(Tambien de años anteriores)



Llámanos para mayor información

864-541-8205

Fax 864-541 8238

8051 Warren H. Albernathy Hwy, Spartanburg, SC 29301

(Estamos en 26 West, salida 21A, al frente de la Tienda Inglés, en el Hwy 29

Horario: 8:30 a.m. a 7:00 p.m.

Con más de 4 años sirviendo a nuestra comunidad en el área de Spartanburg

Prepárate para esta temporada de TAXES

- Reembolso rápido
- Tramítalos tu W-7

Personal profesional y amable

Para un estimado comunícate con **Adriana** al **864-417-9014**

Hendersonville (dentro de la tienda El Cactus y tienda El Charrito)
Asheville (dentro de la tienda La Margarita)

Recuerda la temporada se do febrero a abril

La alternativa profesional desde 1955

Food Equipment Co., INC.



"The Professional's Choice"

TENEMOS EL MAS GRANDE Y AMPLIO SURTIDO DE IMPLEMENTOS PARA RESTAURANTES, TAQUERIAS, CARNICERIAS, ETC.

KOLPAK walk in cooler/freezer
combo usado en buen estado. Medidas del cooler 13' X 7'. Freezer 13' X 7'.
Combó con todos los accesorios y compresor para un instalado.
\$4,795 o mejor oferta.

TAFCO walk in cool
usado en excelente estado de 6' X 6'. Incluye todos los accesorios y compresor, para ser instalado.
\$2,795 o mejor oferta.

Llama a Edgar **864-322-8009** "Se Habla Español"
para más información o para hacer una oferta.
1-800-845-1164 • fax: 864-244-3450

edgar@foodequipmentcompany.com

VISITA NUESTRA PAGINA DE INTERNET
www.foodequipmentcompany.com
y haz click en Español

Visite nuestra página web y suscribese para recibir nuestros especiales de cada mes en español
34 Tedwall Court, Greer, SC 29650

Esté actualizado todos los días con la más completa información

Disfrute

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper en...

facebook

En Facebook ingrese a: [facebook.com/LaNoticiaF](https://www.facebook.com/LaNoticiaF) y [facebook.com/primerafila](https://www.facebook.com/primerafila) y oprima la opción "me gusta".

twitter

En Twitter ingrese a: twitter.com/lanoticia

Y para estar al tanto del mundo del arte, la cultura y el entretenimiento, visite: twitter.com/primerafilaTW

Jóvenes luchan (literalmente) para apoyar a inmigrantes

Rosario Machicao

Un espectáculo muchas veces visto en México pero muy pocas en Carolina del Norte se llevó a cabo el sábado 21 de enero en Motorco, Durham. Diez jovencitas participaron de la tradicional lucha libre en un torneo llamado: "Luchadoras", un evento para toda la familia que ayudó a recaudar fondos para NC Dream Team, el grupo de jóvenes que apoya el Dream Act, quienes además "luchan" por evitar deportaciones de inmigrantes indocumentados que no han cometido delitos graves.

Enmascaradas

Alicia Torres y Victoria Bouloubasis, dos miembros de esta agrupación participaron de esta presentación, y aunque no son "luchadoras" profesionales en las lomas, si son "luchadoras" en la defensa de los derechos de los inmigrantes.

Celebración de la cultura

Los miembros del NC Dream Team creyeron que sería un evento muy concurrido y fue así ya que según la agrupación, se trata de una tradición que celebra las raíces mexicanas.

"No nos avergonzamos de la lucha como indocumentados. Nuestros padres nos trajeron aquí y es una forma de levantarnos con la cabeza en alto para seguir luchando y seguir orgullosos de nuestros orígenes. Estamos practicando para ser mejores luchadoras para ganar y obtener justicia para nosotros, nuestras familias y la comunidad", dijo Martínez.

Martínez recuerda que la lucha libre forma parte de su tradición familiar también, cuando junto a su padre se sentaba frente a la televisión los domingos para ver los en-



"Queremos mostrar que las mujeres tenemos fuerza y poder para realizar cambios. Cada una tiene un diferente motivo y es parte de una lucha diferente, en nuestro caso es la educación", dijo Viridiana Martínez, vocera del grupo.

Esta es la segunda vez que se organiza un evento de lucha libre entre mujeres, el evento fue ideado y apoyado por el artista y organizador comunitario King Kenney.

"Hemos recaudado alrededor de \$500 que nos servirá para seguir con nuestra "lucha". Este dinero nos servirá para usarlo en gasolina, comida, materiales, organizar talleres y pagar abogados, que en muchos casos debemos pagar porque no realizan el trabajo de manera voluntaria", afirmó la vocera.

En el evento también se vendieron afiches autografiados por las diez luchadoras.

frentamientos de los luchadores.

Ella dice que su padre era aficionado del Santo y Blue Demon, dos de los más conocidos luchadores mexicanos. "Veinte años después me convertí en una luchadora también una luchadora por los derechos humanos", dice.

La lucha sigue

La tarea que realizan los jóvenes de NC Dream Team ha ido más allá de apoyar el Dream Act., ellos creen que se debieran parar las deportaciones, ya que es derecho de todo ser humano migrar en busca de mejores condiciones para dar de comer a sus familias.

Para continuar con su labor, los jóvenes del NC Dream Team siguen necesitando el apoyo de la comunidad, por lo que agradecen cualquier donación que les hagan ingresando a su página de Internet www.ncdreamteam.org

Descubra cómo alimentarse bien con poco dinero



Sandra Tejada

Debido a la crisis económica que estamos atravesando es posible que muchos hogares tengan dificultades a la hora de comprar alimentos. Muchos sacrifican por la economía la salud dejando de lado alimentos muy importantes.

Es muy importante darle una buena alimentación a nuestro hogar y proporcionar la nutrición que necesitan todos los miembros de la familia. La buena noticia es que hay muchas formas de comer de forma saludable y a bajo precio. A continuación algunas recomendaciones.

Paso por paso:

■ **Haga una lista de los alimentos que va realmente a necesitar:** Mantenga siempre a mano la lista que debe llevar al supermercado, el llevar la lista de los alimentos a comprar ayuda a rendir nuestro dinero, ya que no vamos a comprar cosas innecesarias o que ya tenemos de la casa.

■ **Elija marcas genéricas.** Generalmente los grandes supermercados ofrecen los mismos productos que consumimos en marcas genéricas y a menos precio.

■ **Compre las frutas y vegetales que estén de temporada,** de esta forma usted consume productos frescos y a bajo costo.

■ **Busque los productos que se encuentren en descuento,** revise la publicidad que los almacenes publican semanalmente y entérese de los alimentos que se encuentran a bajos precios durante esa semana, pregúntele al gerente o a los empleados del supermercado por los especiales al llegar.

■ **Planifique un patrón de comidas o menú cada semana,** así podrá ahorrar dinero ya que solo va a comprar lo que

realmente va a necesitar en esa semana.

■ **Compre alimentos enlatados o congelados,** elija aquellos bajos en sodio y en azúcar.

■ **Utilice los cupones de descuentos para alimentos.**

■ **La carne de res, pescado, o el pollo son los alimentos más costosos de la canasta familiar,** pero usted los puede reemplazar por frijoles, lentejas, garbanzos, mantequilla de cacahuete, atún en lata o huevos, que contienen la misma cantidad de proteínas que las carnes.

■ **Aplique a los diferentes programas de ayuda en su área como el programa del WIC.**

■ **Guarde la comida que le sobre y congéla,** utilícela luego en otras recetas. Marque los sobrantes con la fecha y lo que contiene.

■ **¡Plante!** Utilice su jardín para sembrar vegetales y frutas. Es bastante divertido y le ahorrará bastante dinero.



Usted no tiene que sacrificar los hábitos saludables de su familia cuando su presupuesto es limitado ¡empiece ya!

Sandra Tejada

Nutricionista del Programa del WIC/Coordinadora del Programa de Lactancia Cabarrus Health Alliance
1307 South Cannon Boulevard, Kannapolis, NC 28083 • 704-920-1204

La estación que llegó para quedarse...

Escúchanos todos los días de 7 p. m. a 8 a.m.

¡Con una programación que edificará tu vida!

Para mayor información llámanos al:
828-698-7283
828-698-7284

¡Estamos contigo las 24 horas!

O visítanos en:
99 McCall Street
Flat Rock, NC 28731

Escúchenos en Internet:
www.ustram.tv/channel/stereo-ebenezer
24 horas los 7 días de la semana.

Boletos de avión
con los mejores precios en rutas:

- De Estados Unidos a México, Centro, Sur America y viceversa.
- Dentro de los Estados Unidos.
- Viajes con origen/destino en el extranjero (ejm. dentro de la republica mexicana)

Bank of America

Planes de Vacaciones? grupos?...
pregúntenos y gustosamente lo atenderemos.

CAROLINAS LATIN TRAVEL
1-800-861-1944 o 1-864-228-4790

WESTERN UNION

Beauty Salon
MASTER COSMETOLOGIST

LETY ONATE
"We create your style"
AMMONIA FREE PRODUCTS

Monday - Saturday
264 New Leicester Hwy
Asheville, NC 28806

828-254-4966
828-423-3076

- Cuts/Cortes
- Color
- Highlights/Rayitos
- Perms/Ondulados
- Hair Press/Planchados
- Waxing/Depilaciones
- Facials/Faciales
- Chemical Straightening/Alisados Permanentes
- Eyelashes/Pestañas/Permanentes de Pestañas
- Updo/Peinado

INMIGRACIÓN
... a su servicio!

Allen C. Ladd
ABOGADO DE INMIGRACIÓN
Más de 20 años de experiencia

Ofrecemos Consultas Telefónicas

Oficina Abierta los Sábados
864-991-8450
www.visas2america.net

607 Pendleton Street, Suite 202, Greenville, SC 29601

¡Fianzas!

¡Hablamos español!

FLEXTV
LA TV A TU MEDIDA
FlexTV ES EL SERVICIO DE TELEVISION
de DishLATINO

SIN CONTRATO SIN COMPROMISO SIN CHEQUEAR TU CREDITO

\$19.99 POR MES

LLEVA ANDA Y RECIBO 3 MESES GRATIS DE HBO ciné, CW y WTMN stvz

dish LATINO

Disfrute de los programas de DishLatino y flexTV - paquetes desde \$19.99 al mes

¡Llámenos ya!
Joao Campos
1-800-513-0106

O visítenos en:

- La Pulga Smiley's en Fletcher - local 317
- Los Nenes Bakery 1 1341 Parkwood Avenue Asheville, NC 28806
- Los Nenes Bakery 2 2077-D US Hwy. 70 Swannanoa, NC 28778
- 1328-D Patton Avenue (detrás de Tacos Jalisco) Asheville, NC 28806

Aquí puede pagar su servicio de DirectTV y DishNetwork

Paquetes desde **\$19.99** al mes

- Instalación gratis
- Sin crédito
- Sin Contrato
- Solamente paga el equipo y el primer mes

¿Tienes un carro descompuesto que te estorba?

¡Nosotros te lo compramos!
¡Pagamos el mejor precio del mercado!

Llama hoy mismo 864-787-8814

Trae este aviso y te damos un descuento de \$20

¿Quiere vender su casa móvil?

Ponga un clasificado en **La Noticia**
The Spanish-Language Newspaper

El periódico en español más leído en las montañas. \$3 por cada 30 palabras. 10 centavos por cada palabra adicional.

Llame hoy mismo María Jany Soto 828-275-4889
Hilda H. Gurdian 704-568-6966 ext. 106

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al

704-568-6966

Conozca las características del enamoramiento



Aleida Heinz, Ph.D.

El estar enamorado o enamorarse, a diferencia de amar, es prácticamente una experiencia universal por la cual todos, de una manera u otra, hemos pasado. Mucho se ha escrito sobre el tema, desde Dante y su "Divina Comedia" hasta los estudios científicos sobre la neurología del enamoramiento, e incluso se ha llegado a pensar en el enamoramiento como un estado de apego. Lo cierto es que muchos han querido entender lo que nos sucede cuando estamos enamorados, como se inicia el proceso y cuanto perdura en el tiempo. Muchos han vivido y sufrido también a causa de enamorarse de la persona equivocada, y muchos han vivido o están viviendo la deliciosa experiencia que experimentan dos almas enamoradas.

concretos que diferencian este estado con otras experiencias, como el desear y el amar. Estos elementos entre otros solo están presentes cuando nos encontramos enamorados:

- **Es fulminante y automático:** Para enamorarse, una persona no necesita una serie de experiencias o encuentros repetidos, estudios indican que tan solo con la experiencia de dos o tres minutos en verse la cara y con una mirada es suficiente para disparar el proceso de enamoramiento.
- **No es repetible simultáneamente:** Cuando una persona está pasando por la experiencia de enamorarse, es decir, está enamorada/o, no puede enamorarse de otra persona a la vez, de lo contrario no es enamoramiento. Pudiese aprender a amar a otras personas pero su atención y enfoque solo están hacia su enamorada/o.
- **No requiere de recompensas ni reforzamientos:** El amor, la pasión, el aprendizaje, etc. requieren de reforzamientos externos para que se mantengan, es decir, si no lo alimenta se mueren. El enamoramiento (por eso es tan ciego) no depende de si se alimenta o no con recompensas



Para enamorarse, una persona no necesita una serie de experiencias o encuentros repetidos, estudios indican que tan solo con la experiencia de dos o tres minutos en verse la cara y con una mirada es suficiente para disparar el proceso de enamoramiento.

Características del enamoramiento

Según varios estudios, para que la experiencia se pueda catalogar como "estar enamorado" o enamoramiento, deben existir algunos elementos

externos, o si lo maltrata o no; este estado se mantiene por sí mismo, solo con una motivación intrínseca o su propia recompensa interna.

Continúa en la página siguiente

Conozca las...

Viene de la página anterior

■ **El momento es clave:** El momento es crucial para que una persona se enamore. La situación emocional de ese momento lo hace crucial, las condiciones que estén presentes en "ese" preciso momento son mucho más importantes que la naturaleza misma de la persona de quien nos enamoramos. Por eso también el enamoramiento es ciego (no el amor), porque en muchas ocasiones una persona se puede enamorar de quien menos esperaba enamorarse, tan solo fue "el momento" ideal para enamorarse.

En la adolescencia esto sucede con mayor frecuencia y fuerza, en especial lo que llaman "amor a primera vista" ya que la adolescencia es un período crítico, aun no se ha establecido una buena discriminación (saber bien lo que se quiere) y existen pocos criterios de elección de pareja (la experiencia). También se conocen casos de personas de más de 50 años de edad que se han enamorado así como jóvenes adultos y adultos contemporáneos, de cualquier edad o condición; por lo tanto, lo que hace que esto suceda no es la edad sino que exista el espacio, la disponibilidad, y "el momento" para enamorarse.



en muchas ocasiones una persona se puede enamorar de quien menos esperaba enamorarse, tan solo fue "el momento" ideal para enamorarse.

el fingir, el ser falsos, y toda clase de mentiras solo trae más y más desconexión y "deseenamoramiento" en la relación de pareja.

Consejos

Mi recomendación es que opten por:

- Prestarse mutua atención diaria, reconcentrarse, y mirarse a los ojos.
- Eviten "evitarse" para no hablar y fingir después.
- Hablen y comuniquen sus necesidades sin agredir ni manipular u ofender.
- Busquen ayuda profesional si el problema está muy avanzado y ha afectado otras áreas como la sexualidad.



Estar en sintonía con la pareja

Desafortunadamente pocas parejas ignoran el poder del enamoramiento o de estar enamorados uno del otro y dejan de prestarse atención. La verdad es que muchos no saben cómo ni porque se comenzaron a enfriar, pero se desconectaron uno del otro.

Para evitar que esto suceda, es bueno que las parejas que valoran su relación comprendan la importancia de estar en sintonía y comunicación diaria. Es importante comprender que el engaño,



Aleida Heinz, Ph.D. (c)
- Sexóloga Clínica / Experta en Parejas
Tel: 803-415-1582
www.amorsex.com
aleida@amorsex.com
www.facebook.com/aleidheinz
Escuche los consejos de Aleida en Poder FM 105.3 (Charlotte), todos los jueves a las 9:20 p.m.

¡Tu Futuro empieza Hoy!
Felicidades por haber tomado la decisión de ingresar a

JAFRA

en el momento preciso! Tienes el poder de tomar el control de tu vida y ganar un ingreso para ti y tu familia, fijando tu propio horario y tu ritmo de actividad.

JAFRA es más que una compañía con productos increíbles JAFRA te apoya con programas y promociones. Te ayudamos a realizar tus sueños y metas. Como Consultora JAFRA puedes llegar más allá de lo que te haz imaginado

¡Empieza hoy mismo tu propio negocio!

100% de Ganancias + Comisión.
Más 1 Mercedes Benz, 1 Tarjeta de Crédito Visa por \$2,500, 2 Boletos de Avión por \$500 c/u, 1 iPod y muchos más...!



Llama Hoy a Elsa/Directora

1-800-611-4326 • cell 1-732-541-8029

Para compras o consultas: www.myjafra.com/elsa



gratis

Clases de inglés como segunda lengua en A-B Tech. Aprenda y mejore como hablar, escribir y leer en inglés.

Para mayor información, llame al 254-1921, Ext. 131.



ABTech
abtech.edu
[facebook.com/abtech.edu](https://www.facebook.com/abtech.edu)



Pequeñas mejoras en el hogar le ayudan a ahorrar energía

Con la economía tan inestable que tenemos hoy en día, las mejoras en el hogar ya no tienen por qué significar un arreglo total del aspecto de la casa. Los propietarios arreglan su casa para ahorrar energía - y dinero - sobre todo en aquellos aparatos ineficientes que gastan energía innecesaria.

La mitad de los gastos de los hogares en Estados Unidos se van en el coste de calefacción y aire acondicionado.

Hay algunas acciones que se pueden tomar para reducir el coste de energía tales como cambiar ventanas poco eficientes, aislamientos, y las calderas y calentadores con nuevos modelos.

El personal de Carrier (www.residential.carrier.com), empresa líder de soluciones de aire acondicionado, calefacción y refrigeración, ofrece los siguientes consejos para aquellos propietarios que quieren ajustar su presupuesto.

Productos estrella

Busque productos que tengan la designación EnergyStar de la Agencia de Protección del Medioambiente y del Departamento de Energía. Los productos EnergyStar consumen menos electricidad. El hogar promedio emite el doble de gases de efecto invernadero que un coche, así que las familias deberían usar aquellos productos EnergyStar para calentar sus casas, y no el planeta.

Examine las ventanas

Las ventanas con EnergyStar pueden suponer una gran inversión. Unas ventanas adecuadas pueden ayudar a regular la temperatura interior del hogar, prevenir corrientes y proteger los elementos valiosos de la casa del efecto del sol.

Aísle el hogar

Un valor "R" de aislamiento no es simplemente un número, sino una medida que representa la capacidad del material de aislar el calor. Cuanto mayor sea el valor "R", mayor será el aislamiento. Cuando adquiera algún servicio de aislamiento, no tenga en cuenta la apariencia o el grosor físico - para sacarle el máximo rendimiento



para climatizar su hogar, busque productos que tengan la designación EnergyStar de la Agencia de Protección del Medioambiente y del Departamento de Energía.

a su dinero, compre materiales de aislamiento con el mayor valor "R" posible que pueda.

Use un termostato inteligente

Si no está en casa, ¿por qué desperdiciar energía? Con un termostato programable usted puede personalizar las preferencias de calor y frío para cada día de la semana.

por ejemplo un modelo "The Edge de Carrier", permite que los hogares que puedan fijar cuatro temperaturas diferentes al día, además de venir equipados con un modo de vacaciones.

Del mismo modo, Infinity Control es una caldera que emite un aviso electrónico cuando se necesita cambiar el filtro. Los filtros de aire completos puede bajar la eficacia eléctrica del aparato.

Para más información sobre sistemas de aire acondicionado y calefacción, visite www.carrier.com y haga clic en el botón "hogar".



Solicitamos consejeros para ayudar a empresarios latinos

SCORE es una institución sin fines de lucro cuya misión es proveer consejos gratis a personas que deseen empezar su propio negocio o mejorar el que tienen actualmente.

Nuestra oficina del oeste del estado solicita la ayuda de dueños de negocios quienes puedan donar algunas horas de su tiempo al mes, para ayudar a que otros empresarios latinos tengan éxito también.



Si está interesado en esta interesante oportunidad de ayudar a otras personas por favor llámenos a la oficina de

Hendersonville: 828-693-8702 o a la oficina de Asheville: 828-271-4786

Junta General el 17 de octubre, con Vicent Marion, Productor, Director Artístico, Flat Rock Playhouse. Hablaremos en el centro de Hendersonville, teatro Playhouse sobre los retos y oportunidades que presenta esta nueva etapa.



SUSCRÍBASE HOY MISMO

y reciba en la comodidad de su casa todos los ejemplares.

Sólo llene esta forma

Nombre y Apellido: _____
 Empresa: _____
 Dirección: _____
 Ciudad: _____
 Estado: _____ Código Postal: _____
 Teléfono: _____ Fax: _____
 Forma de pago: Cheque Visa MasterCard AE
 Tarjeta No.: _____
 Fecha de vencimiento: _____
 Firma: _____

3 meses \$35 6 meses \$70 1 año \$140

y envíela a -



La Noticia

5936 Monroe Rd, Charlotte, NC 28212
 Tel: 704-568-6966 Fax: 704-568-8936

También puede solicitar su suscripción a través de Internet www.lanoticia.com

Español: vehículo de valores latinos

Por Judith Robles Urquiza

Las familias latinas que viven en Estados Unidos sienten la necesidad de conservar sus raíces culturales para así honrar sus orígenes y, por sobre todo, poder transmitir esos valores a sus hijos. La comida, los días festivos, la música, el idioma y la educación son algunas de las tradiciones y de las enseñanzas que toda familia hispana desea preservar como parte de su identidad.

Para aquellos que viven lejos de su tierra, una de las maneras de fortalecer el orgullo de ser latino es a través del idioma español. Hoy en día, la televisión ayuda para que las nuevas generaciones de niños hispanos residentes en Estados Unidos puedan aprender y practicar la lengua de sus padres.

Es por eso que, los distintos canales infantiles de DishLATINO ofrecen a la audiencia una gran variedad de programas educativos para que los más pequeños aprendan español de una manera didáctica y entretenida. Un ejemplo de esto son los canales originales CBeebies, Discovery Kids en español y Discovery Familia, cuya amplia

programación no solo entretiene al público infantil sino que también lo ayuda a reforzar los conocimientos del idioma español.

Y para que el aprendizaje y la diversión sean completos, DishLATINO ofrece además de los canales en español, canales en inglés: Cartoon Network, Nickelodeon, Disney Channel y Baby TV, hacen parte de la programación infantil en inglés pensada también para el disfrute de toda la familia. Con sólo suscribirse a DishLATINO los suscriptores recibirán en sus casas la mejor programación con los contenidos que más les interesan y al mejor precio del mercado. Novelas, deportes, noticias y entretenimiento en ambos idiomas para que estar en casa sea el mejor programa.

De este modo, DishLATINO acompaña a la familia hispana en su anhelo de conservar y compartir la cultura y el idioma español. Y porque lo que más importa son los niños y su futuro, que mejor que crezcan y aprendan con los contenidos educativos que la programación de DishLATINO tiene para ofrecer.

DARLES CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL ME CONVIENE

PROYECTOS GEORGE
\$29.99
AL MES
INCLUYE HD GRATIS
DE POR VIDA
MÁS CANALES EN ESPAÑOL
MÁS CONTENIDOS GEORGE



¡SUSCRÍBETE ya!

1-888-679-8341

O visita www.dishlatinomeconviene.com o tu retailer local autorizado.

me conviene.

El plan Digital Home Advantage requiere un contrato de 24 meses y cancelación anticipada. El servicio es ofrecido antes de la expiración del contrato. Incluye un cargo de \$17.50 por cada mes restante. Después de 11 meses de descuentos de programación, el precio regular aplica. El cargo por HD de \$12/mes se aplicará mientras que lo consulte está activo y requiere un contrato de 24 meses o pago adelantado con facturado electrónico. El equipo es opcional y debe ser devuelto a DISH Network al momento de la cancelación de la cuenta o habrá un cargo por equipo devuelto. Hay un límite de 1 validación por cuenta, pueden aplicarse cargos por adelantado e impuestos dependiendo del tipo y número de instalación. La programación HD requiere un decodificador HD. Todos los precios, paquetes, programación y ofertas están sujetos a cambio sin previo aviso. Oferta válida sólo para clientes nuevos y clientes nuevos de DISH Network que califiquen. La oferta está sujeta a los términos de la Promoción que aplica y al acuerdo de Servicio Residencial. Pueden aplicarse restricciones adicionales. La oferta termina el 31/01/12.